



中国社会科学院国情调研丛书
CASS Series of National Conditions Investigation & Research

安徽歙县大谷运 方言

Survey of Daguyun Dialect in Shexian,
Anhui Province

陈 丽 著



方志出版社



中国社会科学院国情调研丛书

CASS Series of National Conditions Investigation & Research

安徽歙县大谷运方言

陈 丽 著



方志出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

安徽歙县大谷运方言 / 陈丽著 .— 北京: 方志出版社, 2013.12

(中国社会科学院国情调研丛书)

ISBN 978-7-5144-0652-8

I. ①安… II. ①陈… III. ①江淮方言—方言研究—歙县 IV. ①H172.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 252220 号

中国社会科学院国情调研丛书

安徽歙县大谷运方言

著 者: 陈 丽

责任编辑: 陈 菁

出 版 者: 方志出版社

(北京市东城区夕照寺 14 号院富瑞苑公寓 6 层)

邮编 100061

网址 <http://www.fzph.org>

发 行: 方志出版社发行部

(010) 67110500

经 销: 各地新华书店

法律顾问: 北京高文律师事务所

印 刷: 北京佳艺恒彩印刷有限公司

开 本: 787 × 1092 1/16

印 张: 12.5

字 数: 229 千

版 次: 2013 年 12 月第 1 版 2013 年 12 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5144-0652-8 / H · 4

定价: 38.00 元

· 版权所有 翻印必究 ·



中国社会科学院国情调研丛书
CASS Series of National Conditions Investigation & Research



2010年6月21日，发音人柯伯尝（左一）家中，右二为柯伯亮



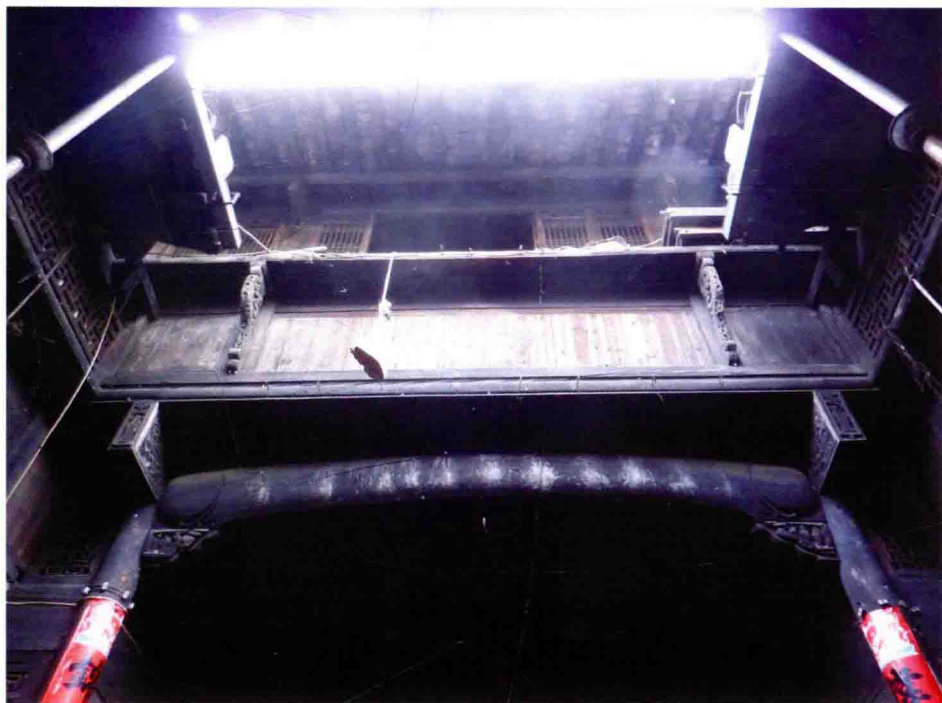
2011年11月13日，发音人柯伯亮（右）、柯伯尝（左）



岱岭晨曦



大谷运村 巷弄（胡同）



天井



簸米



茶 筛



米 筛



鹰龟

中国社会科学院“国情调研丛书”
编选委员会名单

主 任：李慎明

副主任：武 寅 黄浩涛

成 员：何秉孟 李汉林 王 正 王子豪

前言

徽语分布于皖南、赣东北和浙西交界地带。其区域相当于旧徽州府、旧严州府所辖地区。旧徽州府包括今安徽绩溪县、歙县、休宁县、黟县、祁门县、黄山市屯溪区（原屯溪县）、黄山区（原太平县部分乡镇）、徽城区（原歙县部分乡镇）和江西婺源县，当地人称“老徽州”。旧严州府包括浙江淳安、建德、遂安、寿昌四县（1958年，淳安、遂安合并为淳安县；寿昌并入建德县）。此外，徽语还延伸到浙江临安浙川（绩溪移民聚居形成的方言岛）、江西省德兴市和景德镇市的浮梁县。

徽州一带方言的独特性，很早就引起了学者们的关注。民国23年（1934）夏，中央研究院历史语言研究所赵元任、杨时逢、罗常培，第一次运用现代方言学的方法调查了徽州六县几十个地点的方言，但由于各种原因，后来付印发表的材料很少。民国24年（1935），魏建功、舒耀宗（黟县上九都人）、胡启（黟县六都西递人）、刘复、白涤洲合著《黟县方言调查录》^①记录了黟县方言。

20世纪80年代后期，由中国社会科学院和澳大利亚人文科学院合编的《中国语言地图集》^②对汉语方言重新分区，第一次提出“徽语”概念，把徽语分立出来，作为一个与闽、粤、吴、官话等并列的大方言。徽语的分立，引起了海内外汉语方言学者的极大关注和兴趣，推动了徽语的相关调查研究，并陆续出版了一些很有价值的调查研究成果。例如曹志耘的《严州方言研究》（1996）调查了浙江淳安县含旧遂安县、建德市含旧寿昌县4个点的徽语方言。日本学者平田昌司主编，中国和日本多位学者共同调查完成的

① 《国学季刊》第4卷，第4期，第35～85页。

② 香港朗文（远东）出版有限公司，1987年。



《徽州方言研究》(1998)记录了安徽绩溪、歙县、休宁、黟县、祁门、婺源6个县城城关和黄山市屯溪区的徽语方言。另外,钱惠英《屯溪话音档》(1998)、孟庆惠《歙县话音档》(1998)、赵日新《绩溪方言词典》(2002)从不同角度记录了这3个点的方言。孟庆惠《徽州方言》(2005)也记录了不少徽语的资料。此外,北京大学中文系方言调查实习对徽语也进行过调查,积累了一批资料。

从我们目前粗略了解的情况看,徽语方言的声韵调系统看似简单,但是里面蕴涵着复杂的层次关系,不同徽语方言之间内部分歧严重,加之周围吴语、赣语、官话等方言之间的相互影响,更增加了认识徽语的难度。目前所能看到的有关徽语方言的资料还不足以反映徽语的实际面貌,因此有必要加强对徽语的基础调查,出版一批比较系统的方言调查报告。

本书是2008年度中国社会科学院国情调研项目“徽语调查”的最终成果之一。该项目共调查记录了4个地点的徽语方言,由课题组4位成员分别独立完成。这4个方言点是:安徽歙县郑村镇向杲村(沈明调查)、安徽歙县溪头镇大谷运村(陈丽调查)、安徽黄山市汤口镇汤口村(刘祥柏调查)、江西浮梁县浮梁镇旧城村(谢留文调查)。调查内容包括语音系统、4000条左右的词汇、100个语法例句,还包括一些长篇语料。本课题组4位成员多年来一直关注徽语,在此之前都调查过徽语。

中国社会科学院科研局为本课题成果的出版提供了经费资助,语言研究所对本课题从立项到最后出版,都给予了大力支持,在此表示衷心的感谢!

“徽语调查”课题组

2012年9月15日

目 录

前言	(1)
第一章 歙县大谷运方言语音系统	(1)
一 歙县大谷运地理历史人口概况	(1)
二 歙县大谷运方言音系	(2)
三 歙县大谷运方言单字音表	(5)
第二章 歙县大谷运方言语音与中古音比较	(13)
一 语音演变特点	(13)
二 声母比较	(18)
三 韵母比较	(20)
四 声调比较	(24)
第三章 歙县大谷运方言同音字汇	(25)
说明	(25)
第四章 歙县大谷运方言分类词汇	(43)
说明	(43)
一 天文	(44)
二 地理	(47)
三 时令 时间	(51)
四 农业	(56)
五 植物	(62)
六 动物	(72)
七 房舍	(78)



八 器具 用品	(81)
九 称谓	(88)
十 亲属	(90)
十一 身体	(94)
十二 疾病 医疗	(98)
十三 衣服 穿戴	(101)
十四 饮食	(104)
十五 红白大事	(109)
十六 日常生活	(115)
十七 讼事	(119)
十八 交际	(120)
十九 商业 交通	(121)
二十 文化 教育	(123)
二十一 文体活动	(125)
二十二 动作	(128)
二十三 位置	(132)
二十四 代词等	(134)
二十五 形容词	(135)
二十六 副词 介词等	(142)
二十七 量词	(144)
二十八 附加成分等	(147)
二十九 数字等	(148)
三十 地名举例	(149)
 第五章 歙县大谷运方言语法例句	 (153)
 第六章 歙县大谷运方言语料标音举例	 (161)
一 谜语	(161)
二 歌谣 酒令	(164)
三 谚语 俗语	(167)
四 歇后语	(177)
五 故事	(180)
 参考文献	 (187)
 后记	 (188)

第一章 歙县大谷运方言语音系统

一 歙县大谷运地理历史人口概况

歙县位于安徽省南部，皖南山区的东隅。地处北纬 $29^{\circ}30' \sim 30^{\circ}7'$ ，东经 $118^{\circ}15' \sim 118^{\circ}53'$ 之间。东北与绩溪县和浙江省临安市交界，东南与浙江省淳安县、开化县毗连，西南与黄山市屯溪区、休宁县相邻，西北与黄山市徽州区、黄山区接壤。

歙县建于秦始皇二十六年（前 221），先属会稽郡，后属鄣郡。据《旧唐书·地理志》：“县南有歙浦，因为名。”《新安志》：“或曰歙者翕也，谓山水翕聚也”。因境内高山环抱，峰峦起伏，河流纵横，萦回曲折，故以为名。东汉建安十三年（前 208），吴取黟、歙。在保留歙县建置的同时，将歙县一析为五，于其东乡置始新县（今浙江淳安）、南乡置新定县（今浙江遂安）、西乡置休阳县（今安徽休宁）、黎阳县（今安徽屯溪）。又改黟为黟，聚合六县设置新都郡（其治所在始新县）。晋太康元年（280），改新都郡为新安郡，歙县属新安郡。唐武德四年（621），改新安郡为歙州，歙县属歙州。宋宣和三年（1121），歙州改称徽州，歙县属徽州。元至元十四年（1277），徽州改称徽州路；至正十七年（1357），改称兴安府；至正二十七年（1367），改为徽州府，歙县属徽州府，直至清末，沿袭不变。

隋义宁（617~618）时期，郡人汪华迁新安郡治于歙县乌聊山。此后直至清末，歙县一直是郡、州、路、府治所，是徽州地区的政治、经济和文化中心。解放后，中共徽州地委和徽州专区也设于歙县，后迁至屯溪。

现歙县隶属于地级黄山市。全县总面积 2122 平方公里，总人口 50 万，辖 28 个乡（镇），183 个行政村，9 个居委会。28 个乡（镇）分别为：徽城



镇、许村镇、深渡镇、溪头镇、岔口镇、霞坑镇、北岸镇、街口镇、桂林镇、富堨镇、郑村镇、王村镇、杞梓里镇。坑口乡、金川乡、昌溪乡、三阳乡、长陔乡、小川乡、雄村乡、上丰乡、武阳乡、森村乡、石门乡、璜田乡、绍濂乡、狮石乡、新溪口乡（摘自歙县人民政府网“歙县概况”）。

歙县方言属于徽语中的绩歙片。歙县方言内部也有较大差异，据罗常培《徽州方言的几个要点》^①一文记载，单以歙县而论，“就有城区、里东乡、外东乡、水南、旱南、上西乡、下西乡、里北乡、外北乡九个单位”，“非但县与县之间是截然两个音系，就是一个县里各乡的音也有时候非分成两个系统不可”。^②

本报告记录的是歙县溪头镇大谷运村方言（属于罗常培先生所说的里东乡）。大谷运村位于歙县溪头镇的西北部，距县城 35 公里，距离溪头镇政府 12 公里，东与竦坑村交界，南与桃源村交界，西与汪满田村交界，北与绩溪县交界。1950 年后为大谷运乡乡政府所在地，2004 年 12 月，大谷运乡并入溪头镇，大谷运成为溪头镇所辖的一个行政村。2008 年由原大谷运村与双河口村合并，行政村名大谷运村，全村总人口 2600 余人，22 个村民小组，以柯姓为主。发音合作人有三位：柯伯亮，男，1935 年出生，大谷运村人，徽州师专毕业，现居屯溪；柯伯尝，男，1949 年出生，大谷运村岱岭人，中师毕业，世居大谷运村岱岭；李雅玲，女，1948 年出生，宁国市许村人，在大谷运村生活近四十年。记录字音词汇以柯伯亮的发音为主，语料部分主要采用柯伯尝的发音。调查时间：2007 年 11 月 10 日至 19 日；2008 年 11 月 10 日至 20 日；2010 年 6 月 15 日至 20 日；2011 年 11 月 9 日至 14 日。

二 歙县大谷运方言音系

1. 声母共 20 个，包括零声母在内

p 杯布布八	p' 披爬片白	m 眉面芒袜	f 夫肥访乏	
t 多胆到跌	t' 汤土袋塔	n 那奶		l 雷脑纳落
ts 尖早众竹	ts' 初请菜贼		s 苏线事索	
tɕ 支举震绩	tɕ' 琴厂串七	ɲ 泥鸟认热	ɕ 蛇水现吸	
k 家果惯革	k' 宽考跪客	ŋ 鸦袄岸额	x 鞋火恨黑	
∅ 医雨夜味				

① 《世界日报·国语周刊》152 期，1934 年 8 月 25 日。

② 转引自孟庆惠：《歙县话音档》，上海教育出版社，1997 年。

说明:

① [tɕ tɕ' ɕ] 与 [i] [y] 以外的细音韵母相拼时, 实际音值为 [tʃ tʃ' ʃ]。

② [n] 声母只有“那、奶”等个别字。

③ 零声母 [∅] 在合口呼韵母前的实际音值为 [ʋ]。

2. 韵母共 29 个, 包括自成音节的 [m̥] [n̥]

ɿ 芝紫次视	i	低皮器汁	u	姑楚父屋	y	书主出玉
a 排买感岸	ia	佳扯晒夜	ua	关怀快万	ya	茄靴曰
ɑ 沙糖浪刷	ia	粮养杖脚	ua	瓜垮化挖		
ɤ 包草套闹	iɤ	标巧照料				
o 波左放壳	io	丢酒瘦幼				
ɛ 灾生对客			uɛ	盔回悔块	yɛ	拽茄靴
ei 边点浅构	iei	肩闪艳歇	uei	亏毁贵胃	yei	专软劝穴
ɛ̃ 儿耳二						
əŋ 门粉冻宋	iəŋ	巾顶令阵	uəŋ	工孔共回	yəŋ	军穷训用
m̥ 无母亩						
n̥ 儿尔						

说明:

① [a] 有时带有鼻化色彩。

② [ɑ] 实际音值略高, 介于 [ɑ] 与 [ɔ] 之间, 有时也带有鼻化色彩。

③ [ɤ] 实际读音略低略央, 介于 [ə] 与 [ɜ] 之间。

④ [io] 主要元音偏高, 实际音值接近于 [iu]。

⑤ [yɛ] 韵只有少数几个字, 多为文读音。

⑥ [ei] 实际动程较小, 接近于 [e¹]。

⑦ [ɛ̃] 韵只有“儿、耳、二”等少数几个字。

⑧ [əŋ] 组主要元音偏低, 实际音值接近于 [ɐŋ]。

⑨ [m̥] [n̥] 为声化韵, 只有少数几个字。

3. 声调 单字调 6 个, 不包括轻声

阴平 [˩]31	高丝天风	阳平 [˩]55	平愁旗云
上声 [˨˨˨]35	古草老柱		
阴去 [˨˨˨]214	菜放告宋	阳去 [˨˨˨]33	电柜用麦
入声 [˩˩˩]42	竹七脱发		



说明:

① 阴平[ɿ]31 实际音值接近[ɿ]311。

② 入声[ɿ]42 是个短促调。

4. 连读变调

两字组连读变调主要有以下几类:

① 原上声字[ɿ]35 在阳平[ɿ]55、上声[ɿ]35、阴去[ɿ]214、阳去[ɿ]33、入声[ɿ]42 前变为[ɿ]55。

② 原阴去字[ɿ]214 在阴去[ɿ]214、阳去[ɿ]33、入声[ɿ]42 前变为[ɿ]35。

③ 原入声字[ɿ]42 在阴平[ɿ]31、阳平[ɿ]55 前变为[ɿ]33。

④ 原入声字[ɿ]42 在阳去[ɿ]33、入声[ɿ]42 前变为[ɿ]35。

⑤ 原阴平字[ɿ]31 在阴去[ɿ]214、入声[ɿ]42 后变为高降调[ɿ]52。

另外,原阴平字[ɿ]31 在所有 6 个调前实际声调起点略高降幅略短,接近于[ɿ]32;原阳平字[ɿ]55 在阴平[ɿ]31、上声[ɿ]35、阴去[ɿ]214、阳去[ɿ]33、入声[ɿ]42 前实际声调略降,接近于[ɿ]43;原阴去字[ɿ]214 在阳平[ɿ]55、上声[ɿ]35 前实际声调接近[ɿ]21;原阳去字[ɿ]33 在阳去[ɿ]33 前实际声调略高于[ɿ]33,后字实际声调略低于[ɿ]33。

以上几种情况未形成音位性变调,本报告一律不处理为变调。

表 1 两字组连读变调情况

后字 前字	阴平 31	阳平 55	上声 35	阴去 214	阳去 33	入声 42
阴平 31	—	—	—	—	—	—
阳平 55	—	—	—	—	—	—
上声 35	—	55 + 55 *	55 + 35	55 + 214	55 + 33	55 + 42
阴去 214	214 + 52	—	—	35 + 214	35 + 33	35 + 42
阳去 33	—	—	—	—	—	—
入声 42	33 + 52	33 + 55	—	—	35 + 33	35 + 42

说明: * 原上声字[ɿ]35 在阳平[ɿ]55 前有时会变为[ɿ]55,尤其是快读时。有的时候依旧保留原调。